II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 11. prosince 2007

o státní podpoře C 12/07 (ex N 799/06), kterou Slovenská republika zamýšlí poskytnout společnosti Glunz&Jensen s.r.o.

(oznámeno pod číslem K(2007) 6045)

(Pouze slovenské znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2008/551/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 88 odst. 2 první pododstavec uvedené smlouvy,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písm. a) uvedené dohody,

poté, co vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek v souladu s uvedenými ustanoveními [1], a s ohledem na tyto připomínky,

vzhledem k těmto důvodům:

I. POSTUP

(1) Elektronickým oznámením ze dne 29. listopadu 2006, které Komise zaevidovala dne 30. listopadu 2006 pod referenčním číslem A/39718, slovenské orgány v souladu s čl. 88 odst. 3 Smlouvy o ES oznámily Komisi svůj úmysl poskytnout společnosti Glunz&Jensen s.r.o. regionální investiční podporu *ad hoc*.

(2) Žádost o informace byla zaslána dne 26. ledna 2007 (D/50360). Slovenské orgány odpověděly dopisem ze dne 20. února 2007 (A/31585).

(3) Dopisem ze dne 24. dubna 2007 (dále jen „rozhodnutí o zahájení řízení") Komise informovala Slovensko o svém rozhodnutí zahájit řízení ve smyslu čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES.

(4) Rozhodnutí Komise o zahájení řízení bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* [2]. Komise vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek.

(5) Komisi nebyly doručeny žádné připomínky zainteresovaných stran ani Slovenské republiky.

II. PODROBNÝ POPIS OPATŘENÍ

II.1 Cíl opatření

(6) Cílem podpory je podpořit regionální rozvoj prešovského regionu (východní Slovensko), který byl podporovaným regionem podle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o ES v souladu s mapou regionální podpory Slovenské republiky [3] použitelnou v době uvedeného oznámení s limitem regionální podpory ve výši 50 % čistého grantového ekvivalentu (NGE).

[1] Úř. věst. C 189, 14.8.2007, s. 2.

[2] Idem.

[3] SK 72/2003 – Slovenská republika – „Mapa regionální státní podpory Slovenskej republiky", K(2004) 1757/7, 28.4.2004.

(7) Navrhovaný projekt představuje podporu *ad hoc* oznámenou slovenskými orgány. Uvedená podpora se neposkytuje v rámci stávajícího režimu (tj. jeho právní základ není uveden ve smlouvě o přistoupení jako stávající režim podpory, ani nebyla předmětem takzvaného dočasného mechanismu, ani Komise neschválila režim podpory spočívající na těchto právních ustanoveních po přistoupení Slovenska k EU).

II.2 **Forma a druh podpory:**

(8) Oznámená podpora má být poskytnuta formou daňové úlevy, která se pro společnost Glunz&Jensen s.r.o. uplatní na ročním základě během období let 2007–2010, a to až do výše 100 % daňové povinnosti daně z příjmu právnických osob. Celková výše daňové úlevy nesmí přesáhnout 42 milionů SKK v současné hodnotě ([1]) (přibližně 1,15 milionu EUR). Podporu nelze kumulovat s podporou přijatou z jiných zdrojů na tentýž investiční projekt.

II.3 **Právní základ podpory *ad hoc***

(9) Právním základem podpory *ad hoc* je zákon č. 231/1999 Sb. o státní podpoře ve znění pozdějších předpisů; zákon č. 595/2003 Sb. o dani z příjmů ve znění pozdějších předpisů a zákon č. 366/1999 Sb. o daních z příjmů ve znění pozdějších předpisů, a to ve znění platném k 31. prosinci 2003, zejména pak § 52 odst. 3 zákona č. 595/2003 Sb. o dani z příjmů ve znění pozdějších předpisů, za podmínek uvedených v § 35a zákona č. 366/1999 Sb. o daních z příjmů, ve znění platném k 31. prosinci 2003 ([2]).

II.4 **Příjemci**

(10) Příjemce podpory Glunz&Jensen s.r.o. je velkým podnikem, nejedná se tedy o malý a střední podnik ve smyslu nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy ES na státní podpory malým a středním podnikům ([3]). Glunz&Jensen s.r.o. je slovenskou dceřinou společností společnosti Glunz&Jensen A/S (dále jen „Glunz&Jensen“) s ústředím v Ringstede (Dánsko), která mělo v době podání oznámení další dceřiné společnosti ve Virgínii (USA) a v Thetforde (Spojené království).

(11) Glunz&Jensen je vedoucí světový výrobce a distributor grafických zařízení na zpracování podkladů pro ofsetové tiskové desky a jejich příslušenství s přibližně […] % ([4])-ním podílem na trhu v rámci Evropy.

II.5 **Investiční projekt**

(12) V roce 2004 zahájil podnik Glunz&Jensen s.r.o. práce související s počátečními investicemi na Slovensku s celkovým objemem investic ve výši 213 milionů SKK (přibližně 5,8 milionu EUR). Tento investiční projekt se podle slovenských orgánů realizuje v období let 2004–2009 ve dvou etapách: 2004–2006 a 2007–2009.

(13) Cílem tohoto projektu je přesunout výrobní činnosti, které existovaly v roce 2004 ve Spojeném království a v Dánsku, do Prešova. Tento projekt přesunu měl za následek ukončení činnosti podniku v Thetforde již koncem roku 2006.

(14) Provoz v Prešově se má stát hlavním výrobním centrem společnosti. Ve skutečnosti, jak uvádějí slovenské orgány, se všechna strojová zařízení, která mají být umístěna v podniku na Slovensku, přesunou přímo z Dánska a Spojeného království. Způsobilé náklady na projekt proto zahrnují pouze budovy a některá vedlejší doplňková zařízení.

(15) První krok v rámci investiční etapy 2004–2006 spočíval v koupi výrobní haly a nezastavěného pozemku pro budoucí rozšíření. Druhý krok spočíval v renovaci prostor a koupi zařízení (nepřímo souvisejícího s výrobou). Celkový objem této první etapy investic představuje 128 milionů SKK (přibližně 3,5 milionu EUR). Jak je uvedeno v prohlášeních připojených k oznámení, společnosti Glunz&Jensen s.r.o. nebyla poskytnuta žádná státní podpora na tuto část projektu, ani není podána žádná žádost.

(16) Druhá etapa investic, která má být realizována v období 2007–2009, odpovídá projektu, který slovenské orgány oznámily dne 29. listopadu 2006. Tato část spočívá v pokračování počátečního projektu prostřednictvím vybudování dalších budov a koupě dalšího zařízení (IT, nákladní vozidla a kancelářské vybavení) ve výši 84 milionů SKK v současné hodnotě (přibližně 2,3 milionu EUR).

(17) Výrobní jednotka na Slovensku byla otevřena v dubnu 2005. Od té doby se výroba v závodě výrazně zvýšila a produktivita se značně zlepšila ([5]).

III. **DŮVODY VEDOUCÍ K ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ**

(18) Komise ve svém rozhodnutí o zahájení formálního vyšetřovacího řízení v této věci uvedla, že má pochybnosti o slučitelnosti podpory se společným trhem na základě čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o ES na základě Pokynů k vnitrostátní regionálně podpoře ([6]) (dále jen „pokyny z roku 1998“), a to z těchto důvodů:

([1]) Vyjádřené v hodnotách roku 2007 a vypočítané při referenční sazbě ve výši 5,62 % platné v den oznámení.

([2]) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a zákon č. 366/1999 Z. z. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, v znení účinnom k 31. decembru 2003, najmä § 52 ods. 3 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, za podmienok uvedených v § 35a zákona č. 366/1999 Z. z. o daniach z príjmov, v znení účinnom k 31. decembru 2003.

([3]) Úř. věst. L 10, 13.1.2001, s. 33.

([4]) Podléhá obchodnímu tajemství.

([5]) Informace z výroční zprávy 2005-2006 jsou dostupné na internetové stránce společnosti Glunz&Jensen.

([6]) Úř. věst C 74, 10.3.1998, s. 9.

— Za prvé, zdálo se, že obě etapy investice jsou součástí téhož investičního projektu, protože představují část celkového plánu na zřizování výrobních linek, které se mají postupně přesunout z Dánska a Spojeného království. Samotné slovenské orgány v předloženém oznámení označovaly obě etapy jako jeden investiční projekt. „Předložený investiční projekt podniku Glunz&Jensen se realizuje v období let 2004–2009 ve dvou etapách: 2004–2006, 2007–2009."

Kromě toho společnost Glunz&Jensen s.r.o. uvedla na straně 6 „Žádosti o poskytnutí státní podpory ve formě úlevy na dani" předložené příjemcem podpory slovenským orgánům, která byla přiložena k oznámení, že investiční období trvá od roku 2004 do roku 2008 [1] a celkové investiční náklady představují „více než 200 milionů SKK", což je částka odpovídající všem investicím realizovaným společností Glunz&Jensen s.r.o. na Slovensku.

Na základě uvedených informací se zdálo, že oznámený projekt se týkal druhé etapy jednoho komplexního investičního projektu, který byl zahájen již v roce 2004.

Kromě toho, jelikož se v samotné žádosti o podporu ze strany příjemce podpory nerozlišovalo mezi dvěma etapami investice, nemohla Komise vyloučit, že období trvání investice bylo uměle rozděleno do dvou etap tak, aby byl příjemce podpory způsobilý k podání žádosti o podporu v roce 2006.

— Za druhé, podle informací poskytnutých slovenskými orgány byla žádost o podporu, která byla podepsána dne 29. června 2006, předložena až v listopadu 2006, tj. poté, co byla zahájena první etapa investice v roce 2004.

V důsledku toho měla Komise pochybnosti, zda byla dodržena podmínka stimulačního účinku podpory, která je stanovena v bodě 4.2 pokynů z roku 1998. Komise zdůraznila, že v zásadě státní podporu, která narušuje hospodářskou soutěž nebo jejím narušením hrozí a která ovlivňuje obchod mezi členskými státy, je možné schválit jen v případě, že nad těmito negativními účinky značně převažují pozitivní přínosy vedoucí k plnění cíle Společenství (kterým je v tomto případě regionální rozvoj). Komise dospěla k závěru, že podpora, o kterou bylo požádáno koncem roku 2006, nemůže se zpětnou platností vyvolat investiční rozhodnutí, které by vedlo k zahájení prací v roce 2004 a k zahájení výrobních aktivit v dubnu 2005.

— Za třetí, úvaha, že dostupnost podpory nebyla rozhodujícím kritériem, pokud jde o rozhodnutí příjemce podpory zahájit práce související s přesunem, se zdála být potvrzena vlastním prohlášením příjemce podpory v jeho žádosti o podporu, ve kterém byly objasněny důvody přesunu aktivit příjemce podpory na Slovensko: „Správní rada (Glunz&Jensen) se v průběhu roku 2003 rozhodla prozkoumat možnost zřízení výrobní jednotky v zemi, v níž jsou nízké náklady. Cílem bylo snížit výrobní náklady, nalézt subdodavatele ve střední a východní Evropě (…). Glunz&Jensen uskutečnila komparativní analýzu jedenácti zemí střední a východní Evropy, aby se rozhodla o optimálním místě pro svou pobočku (…). Z těchto jedenácti zemí byly blíže přezkoumány Česká republika, Slovenská republika a Bulharsko. Dospěli jsme k závěru, že Slovenská republika je pokládána za nejvhodnější místo z hlediska podnikání společnosti Glunz&Jensen a z hlediska kombinace faktorů na hodnocených trzích [2]."

— Za čtvrté, slovenské orgány objasnily důvod, proč příjemce podpory nepředložil žádost o státní podporu pro první etapu investičního projektu. Podle jejich vysvětlení se společnost domnívala, že před vstupem Slovenské republiky do EU nebylo třeba o schválení státní podpory ve formě daňové úlevy žádat. Podle nich bylo třeba předložit žádost o podporu pouze v daňovém přiznání za rok, ve kterém společnosti poprvé vznikla daňová povinnost.

Podle slovenských orgánů to znamená, že společnost Glunz&Jensen s.r.o. plánovala požádat o státní podporu od samého začátku realizace investičního projektu v roce 2004.

Komise usoudila, že nedostatečnou informovanost příjemce podpory, pokud jde o příslušný postup, nelze zohlednit. Je třeba zdůraznit, že poskytnutí podpory podle § 35a zákona č. 366/1999 Sb. o daních z příjmů ve znění pozdějších předpisů se neuplatňovalo automaticky před přistoupením Slovenska a neuplatňuje se automaticky ani v současnosti, protože neexistuje režim podpory, který by se vztahoval na uvedené ustanovení. V důsledku toho tento druh podpory bylo a i nadále je třeba oznamovat Komisi individuálně jako podporu *ad hoc*, což dokazuje přibližně 40 oznámení *ad hoc* předložených Slovenskou republikou při uplatňování tohoto právního základu v rámci tzv. dočasného postupu.

[1] Zdá se, že rok 2008 je překlepovou chybou, kterou příjemce podpory udělal v žádosti o podporu. Ve všech ostatních předložených dokumentech je jako konec projektu uváděn rok 2009.

[2] Bod 3 Žádosti o poskytnutí státní podpory ve formě úlevy na dani.

— Na závěr, i kdyby tato podpora měla stimulační účinek, je třeba vyjádřit vážné pochybnosti: ve skutečnosti pokyny z roku 1998 (bod 2) obsahují negativní stanovisko vůči podpoře *ad hoc*, pokud se nedá dokázat, že regionální přínos opatření převažuje nad negativními dopady narušení hospodářské soutěže a ovlivňování obchodu. V této souvislosti Komise uvedla:

— I když opatření představuje významný příspěvek k regionálnímu rozvoji (155 přímých pracovních míst, asi 30 nepřímých pracovních míst), jeho negativní účinky se zdají být stejně významné.

— Příslušný trh výrobků příjemce podpory se týká grafických zařízení na zpracování podkladů, především CtP (computer-to-plate) procesorů. Komise poznamenala, že podpora se má poskytnout podniku, který má na evropském trhu […] %-ní podíl. Nejbližšími konkurenty podniku Glunz&Jensen v Evropě jsou spolu s jejich podíly na trhu společnosti: Height Design, Spojené království […] %, Agfa (Lastra) Belgie […] %, E-graf, Itálie […] %, Haase, Německo […] % a Ovit, Itálie […] %. Vzhledem k tržní pozici příjemce podpory byla Komise toho názoru, že plánované opatření může mít vážný vliv na hospodářskou soutěž na příslušném, velmi specifickém trhu, na kterém příjemce podpory působí.

— Kromě toho se projekt týká přesunu výrobní činnosti a zařízení z Dánska a Spojeného království. Jelikož se jednalo o výlučně výrobní provoz, závod v Thetforde ve Spojeném království byl po přesunu výroby na Slovensko koncem roku 2006 uzavřen. Podle informací dostupných na internetové stránce společnosti přišlo v Thetforde o práci 77 zaměstnanců. Dánská společnost se bude v budoucnosti zaměřovat na prodejní aktivity, zákaznický servis, výzkum a vývoj a řízení pilotního závodu. Přesun má proto významný vliv na obchod mezi členskými státy.

IV. **PŘIPOMÍNKY SLOVENSKÉ REPUBLIKY A ZÚČASTNĚNÝCH STRAN**

(19) Slovenské orgány ani třetí osoby nepředložily žádné připomínky, které by rozptýlily pochybnosti, na které bylo poukázáno v době zahájení formálního vyšetřovacího řízení.

V. **POSOUZENÍ OPATŘENÍ**

V.1 **Zákonnost opatření**

(20) Oznámením opatření podpory s ustanovením o zastavení podpory až do jejího schválení Komisí slovenské orgány splnily procesní požadavky podle čl. 88 odst. 3 Smlouvy o ES.

V.2 **Opatření, které má charakter státní podpory**

(21) Komise se domnívá, že opatření představuje státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES z následujících důvodů, které již byly uvedeny v rozhodnutí o zahájení řízení.

V.2.1 *Využití státních zdrojů*

(22) Jelikož je předpokládáno osvobození od platby daně z příjmu právnických osob, dochází k využívání státních zdrojů.

V.2.2 *Hospodářská výhoda*

(23) Opatřením je příjemce podpory osvobozen od nákladů, které by za normálních tržních podmínek musel nést. Proto bude takové opatření ve srovnání s ostatními společnostmi představovat zvýhodnění společnosti Glunz&Jensen s.r.o.

V.2.3 *Selektivita*

(24) Opatření je selektivní, protože se vztahuje pouze na jeden podnik.

V.2.4 *Narušení hospodářské soutěže a obchodu*

(25) Opatření ovlivňuje obchod mezi členskými státu, jelikož *i)* příjemce podpory působí v odvětví, ve kterém existuje intenzivní obchod v rámci Společenství, a *ii)* přesun činností z Dánska a Spojeného království má velký vliv na obchodní toky v odvětví.

V.3 **Slučitelnost**

(26) Jelikož opatření představuje státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES, jeho slučitelnost musí být posouzena vzhledem na výjimky stanovené v čl. 87 odst. 2 a 3 Smlouvy o ES. Výjimky stanovené v čl. 87 odst. 2 Smlouvy o ES, které se týkají podpory sociální povahy poskytované individuálním spotřebitelům, podpory určené k náhradě škod způsobených přírodními pohromami nebo jinými mimořádnými událostmi a podpory poskytované hospodářství určitých oblastí Spolkové republiky Německo, se na tento případ nevztahují. Opatření nelze považovat za podporu, která má napomoci uskutečnění některého významného projektu společného evropského zájmu anebo napravit vážnou poruchu ve slovenském hospodářství podle čl. 87 odst. 3 písm. b) Smlouvy o ES. Opatření nesplňuje ani podmínky na uplatnění výjimky podle čl. 87 odst. 3 písm. c), podle které je možné povolit podporu na rozvoj určitých hospodářských činností nebo hospodářských oblastí, pokud nemění podmínky obchodu v takové míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem. Stejně tak cílem opatření není ani podpora kultury a zachování kulturního dědictví podle čl. 87 odst. 3 písm. d) Smlouvy o ES.

(27) Podle čl. 87 odst. 3 písm. a) je možné povolit podporu, která má napomáhat hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo s vysokou nezaměstnaností. Prešovský region (východní Slovensko) je v rámci této výjimky způsobilým regionem.

(28) Komise ve svém rozhodnutí o zahájení formálního vyšetřovacího řízení uvedla důvody (shrnuté v oddíle 3 tohoto rozhodnutí), na jejichž základě měla pochybnosti o tom, že by opatření mohlo splňovat podmínky na uplatnění výjimky podle čl. 87 písm. 3 odst. a) Smlouvy o ES. Vzhledem k tomu, že Slovenská republika ani třetí osoby nepředložily žádné připomínky, Komise může pouze konstatovat, že pochybnosti jsou potvrzené.

VI. **ZÁVĚR**

(29) Komise dospěla k závěru, že opatření oznámené Slovenskou republikou, které je popsáno v bodech odůvodnění 6 až 9, není slučitelné se společným trhem na základě žádné výjimky stanovené ve Smlouvě o ES a musí být zakázáno. Podle slovenských orgánů podpora nebyla poskytnuta, není ji tudíž třeba vymáhat.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Oznámená daňová úleva představuje státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES.

Státní podpora ve výši 42 milionů SKK (1,15 milionu EUR), kterou Slovenská republika zamýšlí poskytnout společnosti Glunz&Jensen s.r.o., není slučitelná se společným trhem.

Podporu proto nelze poskytnout.

Článek 2

Slovenská republika poskytne Komisi do dvou měsíců od oznámení tohoto rozhodnutí informace o opatřeních přijatých na dosažení souladu s tímto rozhodnutím.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Slovenské republice.

V Bruselu dne 11. prosince 2007.

Za Komisi

Neelie KROES

členka Komise